



Drugo more
Suvremeno kulturno stvaralaštvo i teorija

Korzo 28/2 | 51000 Rijeka | TF +385 51 212 957
www.drugo-more.hr

Izvještaj o radu u 2025. godini



Drugo more je korisnik finansijske podrške Zaklade Kultura nova.



Drugo more je korisnik institucionalne podrške Nacionalne zaklade za razvoj civilnoga društva za stabilizaciju i/ili razvoj udruge.

U organizaciji udruge Drugo more, i u suradnji s lokalnim, nacionalnim i međunarodnim umjetnicima, organizacijama, mrežama, institucijama i drugim partnerima, u 2025. godini održani su sljedeći programi, javni događaji i projektne aktivnosti:

- šest izložbi u okviru programa *Galerija DM*
- niz aktivnosti u sklopu programa *Cjelogodišnjeg programa Refleks*
- izložbeni i diskurzivni program u okviru interdisciplinarnog festivala *Moje, tvoje, naše* pod nazivom *(Ne)ukroćeno more*
- program festivala izvedbenih umjetnosti *Zoom*
- aktivnosti u sklopu projekta *Snadi se druže*
- aktivnosti u sklopu projekta *Made in platforma za suvremeni obrt i dizajn*
- aktivnosti u sklopu projekta *STARTS4WATERII*
- aktivnosti u sklopu projekta *Toolkit of Care*
- aktivnosti u sklopu projekta *Comuna Maro*

Programe smo redovito najavljivali putem naše [internetske stranice](#), newslettera i društvenih mreža ([Facebook](#), [Twitter](#), [Instagram](#), [Threads](#)), te putem medija. Snimljene video i audio materijale objavljivalo smo na našim [Vimeo](#), [YouTube](#) i [Spotify](#) profilima, koji nam služe kao online arhiva. Fotografije s događanja redovito objavljujemo na našoj Facebook stranici i pohranjujemo na [Flickr](#) profil, odakle galeriju fotografija povezujemo s pripadajućim objavama na našoj internetskoj stranici.

Tijekom 2025. godine, Drugo more je bilo korisnik financijske podrške Zaklade Kultura nova, u vidu podrške za organizacijski razvoj kroz program „Svijet oko nas“ (koji obuhvaća većinu aktivnosti Drugog mora navedenih u ovom izvještaju) i institucionalne podrške Nacionalne zaklade za razvoj civilnoga društva za stabilizaciju i/ili razvoj udruge u području demokratizacije i društvenog razvoja. Naše su programe financijski podržavali Ministarstvo kulture i medija Republike Hrvatske i Grad Rijeka – Odjel za kulturu. Projekti *Made in platforma* i *Snadi se druže* sufinancirani su sredstvima Europske unije, Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske i Ureda za udruge Vlade Republike Hrvatske. Projekt *STARTS4WATERII* iniciran je i financijski podržan od strane Europske komisije i Ujedinjenih naroda kroz europsku inicijativu *S+T+ARTS (Science, Technology, and Arts)*. Projekt *Toolkit of Care* financiran je od strane organizacije COST – European Cooperation in Science & Technology pod oznakom TOOLKIT OF CARE (TOC), CA21102, koja je financirana sredstvima Europske unije.

U nastavku slijedi pregled provedenih programa i projekata, kao i izvještaj o prihodima i rashodima u 2025. godini.

1. GALERIJA DM

U 2025. godini, u okviru izložbenog programa Galerija DM održano je šest samostalnih izložbi umjetnica i umjetnika iz Hrvatske i inozemstva, u prostoru Galerije Filodrammatica na adresi Korzo 28, Rijeka. Uz to, kroz redovne djelatnosti udruge producirana je jedna od radova predstavljen na spomenutom izložbenom programu, te tri umjetnička rada koji su u prostoru Galerije Filodrammatica predstavljeni na skupnoj izložbi „Neukroćeno more“ u okviru programa „Moje, tvoje, naše“.

Godišnji izložbeni program Galerija DM otvorila je mlada novomedijska umjetnica **Gaia Radić**, koja je od 9. do 30. siječnja predstavila interaktivnu instalaciju [Chora](#), nastalu u suradnji s Institutom za suvremenu umjetnost Aksioma iz Ljubljane. Rad je kreiran kao konfiguracija materijalnih i nematerijalnih elemenata, predstavljajući autonomnu silu koja postoji kako u fizičkom prostoru galerije, tako i u virtualnom 3D prostoru koji je projiciran na dvije ovalne ploče od pleksiglasa. Dolaskom u središte instalacije, senzor detektira prisutnost posjetitelja i pokreće audiovizualni narativ, inicirajući proces njezine materijalizacije i prelazak iz praznine u konačnu formu. Pri postavi instalacije, umjetnici su tehničku podršku pružali Gašper Torkar i Oskar Kandare.

Vizualna umjetnica **Kata Mijatović** predstavila je od 6. do 27. veljače instalaciju [Anima, animalis](#), koja se temelji na pedesetak tekstova preuzetih s internetske domene „Arhiv snova“, na kojoj je od 2013. godine, kada je izrađena kao središnji rad autoričinog projekta „Između neba i zemlje“ za 55. Venecijanski bijenale, zaprimljeno više od 2300 opisa snova korisnika na različitim jezicima. Za ovu su izložbu odabrani snovi u čijem se manifestnom sadržaju pojavljuju životinje kao glavni akteri događanja, čime rad progovara o neraskidivoj povezanosti animalnog i nesvjesnog. Praćeni zvučnom instalacijom glasova različitih životinja, uokvireni tekstovi snova bili su poslagani u ravnoj liniji po uzdužnoj središnjoj osi galerije, na čijim su bočnim zidovima projicirane umnožene fotografije samog prostora, čime se kod posjetitelja želio stvoriti dojam da se prostor pruža u beskonačnost.

Američka umjetnica i kritička dizajnerica **Caroline Sindors** održala je od 3. do 24. travnja samostalnu izložbu [Penjanje u olupinu](#), na kojoj je predstavila nekoliko fotografskih i video radova koji kroz spekulativnu fikciju, dokumentarnu fotografiju i poetsko mapiranje tematiziraju ostatke naftne industrije Meksičkog zaljeva i umjetničke rodne Louisiane, što se u lokalnom kontekstu može povezati s riječkom naftnom industrijom i specifičnom infrastrukturom koja je vezana uz tu industrijsku granu.

Budući da smo radi neodgodivih obaveza umjetnice Rose Menkman njezinu planiranu izložbu morali odgoditi za slijedeću godinu, u program smo uvrstili samostalnu izložbu **Dashe Iline**, ruske umjetnice kritičkog stava prema tehnologiji koja živi u Parizu. Od 8. do 29. svibnja, Iline je održala samostalnu izložbu [Hi NSA, and welcome to my crib](#), predstavljajući nekoliko radova u kojima preispituje želju za uključivanjem suvremene tehnologije u naše svakodnevne živote, s naglaskom na posljedice takvog čina. Za potrebe izložbe, prostor galerije scenografski je nalikovao stanu s kuhinjom, dnevnim boravkom te radnom i spavaćom sobom, a u takvom je okruženju umjetnica predstavila video radove koji se bave temama poput upitnih procesa koji stoje iza algoritamskog nadzora ili upravljanja gomilom digitalnih informacija nakon nečije smrti.

Matej Knežević, nagrađivani vizualni umjetnik, liječnik i voditelj hibridnog umjetničko-medicinskog prostora Ligatura koja se nalazi u sklopu Klinike za urologiju zagrebačkog KBC-a u Vinogradskoj ulici, održao je od 4. do 25. rujna samostalnu izložbu [Manus Lateri Sinistri](#). Ispreplitanjem medicine i umjetnosti, na izložbi je predstavljena serija slika nastalih crtanjem lijevom, nedominantnom rukom, korištenjem jodne otopine kojom se u medicini sterilizira koža prije operacije. Ideja serije proizašla je iz autorove potrebe da trenira bimanualnost (sposobnost istodobne vještine obje ruke) važnu u suvremenim operativnim tehnikama. Kroz višemjesečni proces pokušaja i pogrešaka Knežević je istraživao granice preciznosti, kontrole i učenja, svjesno ostavljajući „pogreške“ vidljivima. Radovi su bili postavljeni unutar konstrukcije koja je pratila duguljasti tlocrt galerije i stvarala dojam uranjanja u prostor. Zidovi obloženi tapetama s motivima medicinske svakodnevice dodatno su naglašavali ispreplitanje umjetnosti i medicine te iskustvo boravka u gotovo kliničkom ambijentu.

Program je zaključen izložbom umjetničkog rada [Naftni zapleti](#) poljsko-britanske umjetnice **Kasije Molge**, koji je nastao iz njezinog rezidencijalnog boravka u Rijeci u okviru međunarodnog projekta [S+T+ARTS4WaterII](#), u produkciji Drugog mora kroz program redovne djelatnosti. Umjetnica s dugogodišnjim ronilačkim iskustvom je na riječkoj rezidenciji pod nazivom » [Tracing Oil. Uncovering Forgotten Spaces](#)« istraživala posljedice istjecanja nafte i drugih oblika industrijskog zagađenja na morske organizme. Istraživanje je provedeno u suradnji s Lučkom upravom Rijeka, koja je omogućila pristup pojedinim obalnim zonama, te uz pomoć suradnika iz Ronilačkog centra Marco Polo i Prirodoslovnog muzeja Rijeka. U svrhu prikupljanja priče i iskustva nekadašnjih i trenutnih radnika u luci i rafineriji, stručnjaka, znanstvenika i građana koje zanima tema dobrobiti morskog okoliša u riječkom kraju, u suradnji s Prirodoslovnim muzejom Rijeka 16. travnja održan je okrugli stol » [Tragovi nafte](#)« u Botaničkom vrtu muzeja. Rezultati istraživanja poslužili su joj za izradu i treniranje AI modela za prepoznavanje tragova izlivanja nafte uzrokovanog ljudskim djelovanjem, kao i za oblikovanje umjetničkog rada »Naftni zapleti« (eng. »Petroentanglements«) koji smo premijerno predstavili u okviru izložbenog programa u Galeriji Filodrammatica. U suradnji umjetnice s videografom Ivom Marevichem i tehničarem Andreyem Chugonovom, izložba je izvedena u formi prostorne instalacije koja se sastoji od analogne holografije, sinkroniziranih video radova, crteža i manifesta posvećenog podvodnom umjetničkom promatranju. Kao popratni program uz izložbu i nastavak problematiziranja teme naftne industrije i njenog utjecaja na morski ekosustav, riječki književni kritičar, književnik, novinar, publicist i kroničar Velid Đekić održao je 6. studenog [predavanje o riječkoj Petrolejskoj luci](#), čija je gradnja počela 1880-ih i bila je vezana uz obližnju Rafineriju nafte, tada najveću u Europi.

Prije otvorenja svake izložbe, izuzev one Gaije Radić, održani su razgovori s umjetnicima, koje su moderirali Milijana Babić, Ana Labudović, Igor Eškinja i Davor Mišković, pri čemu je umjetnica Dasha Ilinina prije razgovora održala predavanje pod nazivom » [Unutar beskonačnog ureda](#)«.

Uz provedbu navedenog izložbenog programa i produkciju rada Kasije Molge, kroz redovnu djelatnost producirani su i radovi umjetnika koji su predstavljeni u okviru programa » [Moje, tvoje, naše](#)«, na skupnoj izložbi »Neukroćeno more«, koja je u sklopu međunarodnog projekta [MADE IN Platforma](#) u prostoru Galerije Filodrammatica održana od 6. do 27. ožujka. Riječ je o radovima: »Jadran I: Odjeci ponora« slovenske umjetnice Robertine Šebjanič, u kojem istražuje često nevidljive zagađivače u našim vodama, odnosno morske depozite odbačenih eksplozivnih naprava i municije. »La decouverte de la pourpre (otkriće purpura)« riječkog umjetnika Igora Eškinje, koji se bavi temom kvrgavog volka, morskog puža iz čijih se oklopa od antike dobivao skupocjeni purpurni pigment za bojanje tekstila, koji ga je već u vrijeme Rimskog Carstva doveo na rub izumiranja zbog pretjeranog izlova; i 'Mediterranean Space Exploration Suit' vizualnog umjetnika i dizajnera Silvija Vujičića i arhitekta i znanstvenika Mire Romana, nastao uz pomoć umjetne inteligencije SOLL, kroz koji istražuju priče, materijale i uzorke u dizajnu tekstila nastale u interakciji Mediteranskog mora i stanovnika njegovih obala. Kroz projekt MADE IN Platforma, radovi su potom od 15. svibnja do 14. rujna bili predstavljeni u Ljubljani na velikoj grupnoj izložbi 'Future Legacies' u Muzeju za arhitekturu i dizajn i Centru Rog, a nakon toga i na istoimenoj grupnoj izložbi u Njemačkoj, održanoj na dvije lokacije u mjestima Schneeberg (24. listopada – 20. prosinca) i Chemnitz (29. listopada 2025. – 11. siječnja 2026.).

Uz navedene umjetnike i suradnike, u provedbi programa intenzivno smo surađivali s Olegom Šuranom (oblikovanje vizuala i plakata), Mirom Šarićem (tehnički postav svih izložbi), Leonidom Cris Manojlovski i Lucijom Čurković (čuvanje izložbi i distribucija plakata), Tanjom Kanazir i Borutom Brozovićem (fotografiranje), Darijom Suhinom (transport izložbi i gostiju), Ivanom Pejić i Ivanom Dorotićem (portali Kulturpunkt i Vizkultura, izrada i objava snimki razgovora s umjetnicima i fotografija postava pojedinih izložbi), Borkom Novitovićem (Savez udruga Molekula, koordinacija prostora) te Muzejom moderne i suvremene umjetnosti Rijeka (posudba opreme).

Središnje mjesto za objavu svih informacija o izložbenim programima, na hrvatskom i engleskom jeziku, jest naša internetska stranica. Važan dio komunikacije čine i društvene mreže Facebook, Instagram, X i Threads, putem kojih redovito dijelimo obavijesti, a vidljivost i doseg na platformama Facebook i Instagram redovito nastojimo povećati plaćenim promocijama. U suradnji s dizajnerom, za izložbe izrađujemo digitalne vizualne materijale za web i društvene mreže, te tiskane deplijane i plakate. Plakati

formata B1, B2 i A3 bili su postavljeni na više lokacija u središtu grada, na riječkom Kampusu te u izlozima zgrade gradskog poglavarstva. Digitalni vizuali projekta prikazivani su na velikom ekranu u izlogu Turističkog informativnog centra na Korzu, kao i na digitalnim ekranima tvrtke Go2Digital na području Rijeke, posredstvom Grada Rijeke. Newsletter s obavijestima redovito smo slali našim pretplatnicima putem emaila. Za vrijeme radnog vremena izložbe, na Korzu i na ulaz u zgradu Filodrammatice postavljamo samostojeće znakove s natpisom „izložba“ i plakatima tekuće izložbe. Na našim Facebook i Flickr profilima redovito smo objavljivali albume s fotografijama otvorenja i postava izložbi, a te smo sadržaje naknadno integrirali i na našu internetsku stranicu. Najave izložbi i ostale obavijesti vezane uz galerijski program redovito smo slali lokalnim, nacionalnim i regionalnim medijima. Naše su programe aktivno pratili te o njima objavljivali osvrte i priloge brojni mediji, među kojima su Novi list, Kulturpunkt, ArtKvart, H-Alter, Glas Istre, Vizkultura, HRT (Vijesti iz kulture), Moja Rijeka, Regionalni, Torpedo Media, Radio Roža, Radio Rijeka, Teklić, Kišobran, Culturenet, Morski, FilmMag, Civilno društvo, Akademija Art i drugi.

Nakon službenog otvorenja, svaka je izložba bila otvorena za javnost tri tjedna, radnim danima od 11 do 13 sati i od 17 do 20 sati, te subotom od 17 do 20 sati, uz slobodan ulaz. Za pojedine smo izložbe održali stručna vodstva za učenike različitih smjerova Prirodoslovne i grafičke škole Rijeka, te studente Gerrit Rietveld Akademije u Amsterdamu. Vodstva kroz izložbe održali smo i za goste i rezidente riječkih organizacija Delta, Filmaktiv i Urbani separe, platforme Moving Balkans, te posjetitelje drugih programa u Filodrammatici u našoj ili tuđoj organizaciji.

Cjelogodišnji izložbeni program predstavlja jedan od temelja djelovanja udruge Drugo more. Njime nastojimo domaćoj i međunarodnoj publici približiti praksu suvremenih umjetnika, kako mlađih, tako i već etabliranih, koji se izražavaju umjetničkim instalacijama te intermedijalnim i novomedijskim radovima. Budući da kroz ovaj program nastojimo poticati lokalne umjetničke produkcije i mlade autore, u program smo uvrstili samostalnu izložbu umjetnice u usponu Gaije Radić, koja je, iako trenutno živi i školuje se u Ljubljani, na riječkoj Akademiji diplomirala kiparstvo. Umjetnica je stoga lokalno prepoznata od strane medija i pogotovo mlađe publike kojoj se dopada njezina karakteristična estetika te kombinacija animacije i prostorne instalacije. Prepoznatljivosti programa na nacionalnoj razini doprinijele su izložbe umjetnika starije i srednje generacije – Kate Mijatović i Mateja Kneževića – koje su potakle interes većih nacionalnih medija i publike koja je naklonjenija konceptualnom i nešto „tradicionalnijem“, ne-digitalnom umjetničkom izrazu. Usprkos neupitnoj kvaliteti domaćih umjetnika s kojima radimo, međunarodnoj vidljivosti izložbenog programa uglavnom najviše doprinose izložbe stranih autora. Suradnja s Dashom Ilinom u tom je smislu bila izrazito uspješna, s obzirom na zajedničko polje publike i aktera na umjetničkoj sceni koja kritički obrađuje teme suvremene tehnologije i digitalnog doba. Izložba Caroline Sindera i prezentacije radova Kasije Molge, Robertine Šebjanić, Igora Eškinje te Silvija Vujičića i Mire Romana, koji su nastali u našoj vlastitoj produkciji kroz međunarodne projekte S+T+ARTS4WaterII i MADE IN Platforma, omogućili su nam da se nastavimo u širokom smislu kritički baviti temom mora, koju posljednjih godina problematiziramo kroz druge programe, a time i da se sve naše aktivnosti, balansirajući između umjetnosti i društvenog angažmana, jasnije organski povežu. Također, umjetnički radovi nastali u produkciji Drugog mora nastavljaju svoj put na drugim izložbama u zemlji i inozemstvu, što smatramo kao vrijedan doprinos vidljivosti i promociji kako naše organizacije, tako i grada Rijeke u kojem aktivno djelujemo od 2002. godine.

2. REFLEKS

U sklopu programa »Refleks« udruge Drugo more, u 2025. godini provedeni su sljedeći programi:

Kao dio projekta [S+T+ART4WATERII](#) koji sufinanciraju Europska unija i Ured za udruge Vlade RH, od 13. do 16. svibnja u Rijeci smo s udrugom PiNA iz Kopa organizirali međunarodnu ljetnu školu »[S+T+ARTS4WaterII: Shaping the Future of Ports](#)« u prostorima Dječje kuće i Gradske knjižnice Rijeka. Ljetna škola je okupila brojne umjetnike iz rezidencijalnog programa S+T+ARTS4WaterII, kao i znanstvenike, tehnološke stručnjake, predstavnike lučke industrije te donositelje odluka iz cijele Europe, s ciljem inovativnog povezivanja umjetnosti, znanosti, tehnologije i politika radi promišljanja transformacije luka u održive i otporne ekosustave, sposobne za suočavanje s klimatskim promjenama. Javni program otvorenja škole održan je u prostoru Circola u suradnji sa Zajednicom Talijana u Rijeci. Pozdravne govore održali su gradonačelnik Rijeke **Marko Filipović**, ravnatelj Lučke uprave Rijeka **Denis Vukorepa** i predsjednik Zajednice Talijana u Rijeci **Enea Dessardo**, nakon kojih je uslijedilo predavanje filozofa **Srečka Horvata**, te razgovor s publikom koji je moderirao Davor Mišković. Za vrijeme trajanja škole, za sudionike je održano vodstvo riječkim lukobranom i prostorima Centra za nadzor pomorskog prometa Lučke uprave, te radionica za djecu »Gdje pripadam« pod vodstvom biologinje **Ane Barešić**.

U suradnji s udrugom Delta 5, u prostorima udruge 25. travnja održano je predavanje »[Mjerenje prostora: kustoska agenda u današnjoj Mađarskoj](#)« mađarske kustosice **Róne Kopetzky**, uz moderaciju umjetnice Ive Kovač. Međunarodno priznata kustosica i povjesničarka umjetnosti u prezentaciji je govorila o izazovima na suvremenoj mađarskoj umjetničkoj sceni i važnosti regionalnih projekata suradnje koji mogu ponuditi alternativu konzervativnim politikama.

U velikoj dvorani Filodrammatice, kanadsko-američki glazbenik **Jeremy Young** održao je 15. svibnja eksperimentalni glazbeni performans pod nazivom »[new sketches for magnetic tape & sine waves](#)« u sklopu europske turneje. Riječ je o skladatelju i izvođaču analogne konkretne elektroničke glazbe na vrpci, a pred riječkom i međunarodnom publikom izveo je niz skica za vrpcu i oscilatore.

U okviru međunarodnog projekta [TOOLKIT OF CARE](#), 25. svibnja je u Filodrammatici održan javni okrugli stol pod nazivom »[Sve na riječima](#)«, na temu granica i potencijala javnog diskursa i programskog djelovanja danas. Razgovorom je zaključeno dvodnevno okupljanje na kojem se promišljalo javno programsko djelovanje kao osporavan prostor za diskurs, organizaciju i skrb, a u kojem su sudjelovali **dr. Janna Graham**, izvanredna profesorica vizualnih kultura na londonskom Goldsmithsu; **Susan Kelly**, spisateljica, umjetnica, organizatorica i edukatorica; **Margareta Kern**, vizualna umjetnica; **dr. Toufic Haddad**, palestinsko-američki akademik i autor; **Davor Mišković**, direktor Drugog mora; **Agné Bagdžiūnaitė**, kustosica i kulturna organizatorica iz Litve; **dr. Valeria Graziano**, izvanredna profesorica na Centru za napredne studije Sveučilišta u Rijeci; i **dr. Manuela Zechner**, istraživačica, facilitatorica i kulturna radnica.

Nastavljajući suradnju s Prirodoslovnim muzejom Rijeka, u dvorištu muzeja 27. kolovoza organizirali smo razgovor »[Paralelni svjetovi](#)« u kojem su sudjelovali biolog **Gregor Belušić** i botaničar **Boštjan Surina**, uz moderaciju Davora Miškovića. Razgovor je održan povodom istoimene izložbe na panoima na Korzu, na kojoj su prikazane ilustracije biljaka na način kako ih vidi ljudsko oko i percepcija tih istih biljaka iz pogleda kukaca. Program je bio dostupan gluhim i nagluhim osobama u suradnji s udrugom Kultura svima svugdje, uz koordinaciju Maje Ogrizović.

Kao popratni program Zoom festivala, slovenski medijski umjetnik i glazbenik **Luka Prinčič** održao je 1. listopada izvedbeno predavanje »[BeYourOwnPlatform](#)« u velikoj dvorani Filodrammatice. U predavanju se bavio pitanjem kako glazbenici mogu izbjeći ovisnost o nestabilnim, kapitalom pokretanim platformama i preuzeti kontrolu nad vlastitim radom. Umjesto algoritama i reklama, zagovara se povratak vlastitim kanalima komunikacije kao strategiji održive neovisnosti i otpornosti.

Kroz program »Refleks« održavali smo i moderirane razgovore s umjetnicima koje smo predstavljali u okviru izložbenog programa u Galeriji Filodrammatica. [Razgovor s umjetnicom Katom Mijatović](#) moderirala je riječka umjetnica **Milijana Babić** (6. veljače), s američkom umjetnicom [Caroline Sinderson](#) razgovarala je dizajnerica **Ana Labudović** (3. travnja), dok je s [Matejem Kneževićem](#) razgovor vodio riječki umjetnik **Igor Eškinja** (4. rujna).

Umjesto razgovora, ruska umjetnica **Dasha Iliina** održala je prije otvorenja svoje izložbe predavanje pop nazivom »[Unutar beskonačnog ureda](#)« (8. svibnja), predstavljajući svoj umjetnički rad u kojem preispituje želju za uključivanjem suvremene tehnologije u naše svakodnevne živote. Sveprisutnost tehnologije odražava se u pojmu »beskonačni ured« koji je skovala tvrtka Meta kako bi opisala svoju viziju budućnosti rada, prema kojoj će svi raditi od kuće, ali ćemo istovremeno biti u uredu sa svim svojim kolegama putem VR naočala, čime će granica između rada i slobodnog vremena gotovo potpuno nestati. Iliina pritom smatra da je do brisanja navedene granice već došlo, pri čemu nastaje i nova vrsta folklora digitalnog doba (techlore), koja ljudima služi za lakše snalaženje u neprestano promjenjivom tehnološkom krajoliku.

Poljska umjetnica **Kasia Molga** u Rijeci je bila na umjetničkoj rezidenciji pod nazivom »[Tracing Oil. Uncovering Forgotten Spaces](#)«, na kojoj je istraživala posljedice istjecanja nafte i drugih oblika industrijskog zagađenja na morske organizme i završne rezultate predstavila na izložbi u Filodrammatici. Prije samog otvorenja izložbe, 17. listopada je održan [razgovor s umjetnicom](#) o njezinom umjetničkom radu i iskustvima s rezidencije, koji je moderirao **Davor Mišković**.

Također, kao nastavak problematiziranja teme naftne industrije i njenog utjecaja na morski ekosustav, riječki književni kritičar, književnik, novinar, publicist i kroničar **Velid Đekić** održao je 6. studenog u Filodrammatici [predavanje o riječkoj Petrolejskoj luci](#), čija je gradnja počela 1880-ih i bila je vezana uz obližnju Rafineriju nafte, tada najveću u Europi.

Događanja smo najavljivali i o njima izvještavali putem naše internetske stranice na hrvatskom i engleskom jeziku, na društvenim mrežama Facebook, X, Threads i Instagram, te putem newslettera kojeg šaljemo našim pretplatnicima. Za većinu događaja izrađivali smo plakate, digitalne vizuale i reklamne vizuale za ekrane u izlogu riječkog Turističkog informativnog centra na Korzu i na digitalnim ekranima tvrtke Go2Digital na području Rijeke. Fotografije događanja dostupne su na našem Flickr kanalu, webu, te Facebook i Instagram stranici. Video snimke pojedinih predavanja i razgovora, kao i videe autora Ivana Marevicha i Darija Juričana za Starts4WaterII rezidencije Kasije Molge i Matka Šiška, objavili smo na našim Vimeo i Youtube kanalima. Najave programa redovito šaljemo lokalnim i nacionalnim medijima, a o njima su između ostalog izvještavali Novi list, Kulturpunkt, Vizkultura, Vijesti iz Kulture (HRT), Morski, Radio Rijeka, H-Alter, Kišobran, ArtKvart, Torpedo Media, Hina, RiPortal i drugi.

Brojne aktivnosti Cjelogodišnjeg programa »Refleks« omogućile su nam kvalitetno i koherentno povezivanje ključnih tema kojima se bavimo kroz druge programske linije i projekte, ostvarivši značajnu vidljivost u domaćim i stranim medijima, te društvenim mrežama Drugog mora i naših suradnika. Programi su bili namijenjeni raznolikoj publici, uključujući praktične radionice, predavanja, okrugle stolove i razgovore. Razgovori s umjetnicima, kustosima, znanstvenicima i stručnjacima doprinijeli su razvoju i upoznavanju naše publike sa suvremeno-umjetničkim sadržajima i gibanjima u Hrvatskoj i inozemstvu, kao i u pogledu informiranja i rasprava o temama, sadržajima i praksama iz područja tehnologije, biologije, filozofije, ekonomije, psihologije, prava, socijalnog rada i aktivizma.

3. MOJE, TVOJE, NAŠE

[Dvadeseto izdanje programa Moje, tvoje, naše](#), koji je ove godine nastao u okviru projekta MADE IN Platforma, održano je pod nazivom **(Ne)ukroćeno more** u prostorima zgrade Filodrammatice (Korzo 28/1, Rijeka) od 6. do 27. ožujka, u suradnji Drugog mora sa zagrebačkim dizajnerskim kolektivom Oaza.

Okupljajući kroz izložbu i simpozij suvremene umjetnike i stručnjake iz Hrvatske i inozemstva, program ove interdisciplinarnе manifestacije istraživao je temu mora kao ekosustava i mora kao resursa, s posebnim zanimanjem prema odnosu različitih oblika organizacije povijesno prisutnih i uvijek promjenjivih ljudskih aktivnosti usmjerenih prema moru.

Na **grupnoj izložbi**, koja je u Galeriji Filodrammatica otvorena 6. ožujka, premijerno su predstavljene tri nove produkcije nastale u okviru međunarodnog projekta [MADE IN Platforma](#). Slovenska umjetnica **Robertina Šebjanič** izložila je rad **'Jadran I: Odjeci ponora'**, u kojem istražuje često nevidljive zagađivače u našim vodama – morske depozite odbačenih eksplozivnih naprava i municije koji predstavljaju ozbiljnu prijetnju morskim ekosustavima i ljudskom zdravlju. Predstavljeni rad **'La decouverte de la pourpre (otkriće purpura)'** riječkog umjetnika **Igora Eškinje** bavi se sudbinom krvavog volka, morskog puža koji živi na prostoru cijelog Mediterana iz čijih se oklopa od prapovijesnih vremena dobivao rijetki i skupocjeni purpurni pigment za bojanje tekstila, koji ga je već u vrijeme Rimskog Carstva doveo na rub izumiranja zbog pretjeranog izlova. Vizualni umjetnik i modni dizajner **Silvio Vujičić** te arhitekt i znanstvenik **Miro Roman**, na izložbi su predstavili rad **'Mediterranean Space Exploration Suit'**, nastao uz pomoć umjetne inteligencije SOLL, kroz koji istražuju priče, materijale i uzorke u dizajnu tekstila nastale u interakciji Mediteranskog mora i stanovnika njegovih obala. Za vrijeme trajanja izložbe održano je nekoliko stručnih vodstava za javnost.

Po završetku izložbe, radovi su poslani Muzeju za arhitekturu i dizajn (MAO) u Ljubljani, koji ih je u suradnji s Centrom Rog predstavio na velikoj grupnoj izložbi 'Future Legacies' koja je od 15. svibnja do 14. rujna okupila umjetničke radove nastale u okviru projekta MADE IN Platforma, kroz suradnju dizajnera, obrtnika, znanstvenika i drugih stručnjaka. Djela na sjecištu suvremene obrtničke prakse, dizajna i novih tehnologija razvijana su tijekom više od dvije godine djelovanja platforme MADE IN u šest europskih zemalja, uz podršku deset organizacija koje su u projektu djelovale kao konzorcij sa širokim spektrom stručnih znanja: Muzej za arhitekturu i dizajn (MAO), Ljubljana, Slovenija (koordinator); Centar Rog, Ljubljana, Slovenija; Muzej grada Zenice (MGZ), Zenica, Bosna i Hercegovina; Drugo more, Rijeka, Hrvatska; Muzej dekorativne umjetnosti (SKD), Dresden, Njemačka; Muzej za umjetnost i obrt (MUO), Zagreb, Hrvatska; Oaza, Zagreb, Hrvatska; Nova Iskra Creative Hub (Nova Iskra), Beograd, Srbija; Passa Ao Futuro (PAF), Lisabon, Portugal; i Sveučilište primijenjenih znanosti Zwickau (WHZ), Schneeberg, Njemačka. Po završetku navedene izložbe u Ljubljani, radovi su predstavljeni na grupnoj izložbi u njemačkom gradu Chemnitzu u okviru programa Europske prijestolnice kulture.

Međunarodni simpozij '(Ne)ukroćeno more' održan je 7. i 8. ožujka u velikoj dvorani Filodrammatice, a otvoren je u petak 7. ožujka u prijedopodnevnom panelom pod nazivom **'Ispod horizonta'** u kojem su sudjelovali umjetnici predstavljeni u okviru izložbenog dijela: **Robertina Šebjanič, Igor Eškinja, Silvio Vujičić i Miro Roman**. Kroz razgovor o vlastitim radovima i temama koje istražuju, sudionici su ujedno uveli publiku u glavne tematske okvire simpozija. Nakon toga je uslijedilo predavanje kustosice i teoretičarke arhitekture i prostora **Ane Jeinić** pod nazivom **'Istraživanje oceana Kapitalocena. Eksperiment u kolektivnoj proizvodnji znanja'**. Predavanje je istaknulo potrebu za znanstvenim ujedinjenjem u odgovoru na destruktivan ljudski utjecaj na mora i oceane. Nakon stanke, u popodnevnom je satima profesor međunarodnih odnosa na Birkbeck Collegeu Sveučilišta u Londonu i suautor knjige 'Kapitalizam i more', **Alejandro Colás**, održao predavanje **'Mutne vode – Između**

oceanskih uzvišenosti i pomorske neprozirnosti'. U svojem je izlaganju analizirao kako kapitalistički procesi i ideologije oblikuju more kao prostor eksploatacije i komercijalnog interesa. Idućeg dana, u subotu, 8. ožujka, program se nastavio panel diskusijom **'Eksplozivna sredstva u moru'**, koja je obradila temu odlaganja municije i eksploziva na morsko dno i njegovih ekoloških posljedica. Panel je pružio stručan uvid u kemijske procese i praktične izazove vezane uz uklanjanje takvih naprava iz morskog okoliša. Sudionici panela bili su morski biolog **Jacek Beldowski** (Institut za oceanologiju Poljske akademije znanosti), ronilac MUP-a RH **Tihomir Bošnjak** (zapovjednik ronilačkog tima Antiterorističke jedinice Lučko) te pomorski stručnjak **Lovro Maglić** (Pomorski fakultet Sveučilišta u Rijeci), uz doprinose umjetnice **Robertine Šebjanić** koja je tu temu obrađivala u umjetničkom radu predstavljenom na izložbi. Simpozij je zaključen predavanjem **'Oceanska politika u vremenu krize'**, koje je putem video linka održao profesor političke teorije sa Sveučilišta u Southamptonu, **Chris Armstrong**. U predavanju je problematizirao urgentne promjene koje su potrebne u upravljanju oceanima, s naglaskom na pravedniju i demokratskiju raspodjelu resursa i odgovornosti u kontekstu globalne ekološke krize.

Osim spomenutih sudionika programa, u organizaciji i provedbi događaja tim Drugog mora surađivao je s Ivanom Borovnjak i Majom Kolar (koprodukcija izložbe), te Tinom Ivezić i Elom Meseldžić (dizajn vizualnih materijala) iz zagrebačkog dizajnerskog kolektiva Oaza, Mirom Šarićem (tehnički postav izložbe), Brunom Velčićem (izrada scenografije i postavljanje rada Igora Eškinje) tvrtkom Sluga Print (ispis i postavljanje zidnih naljepnica na izložbi), tvrtkom Kerschoffset (print plakata i knjižica), Leonidom Cris Manojlovski i Lucijom Čurković (postavljanje i čuvanje izložbe, distribucija promotivnih materijala), Tanjom Kanazir i Borutom Brozovićem (izrada foto i video dokumentacije), Mirom Obradovićem (lijepljenje plakata), Kristijanom Kantarevićem (transport izložbe), Asjom Brusić (voditeljica Volonterskog programa HKD-a na Sušaku), volonterkama Nives Turščak, Zvezdanom Gerc, Milicom Pulko, Stojankom Ivšić, Ismetom Odošić i Katherine Trinajstić (korisnice Volonterskog programa HKD-a na Sušaku), Ivanom Baukom i Ognjenom Puhovcem iz tvrtke Cyclorama d.o.o. (tehnička podrška), te Borkom Novitovićem (Savez udruga Molekula, koordinacija prostora).

Program manifestacije te raspored događanja najavljeni su dvojezično, na hrvatskom i engleskom jeziku, putem službene internetske stranice naše organizacije (www.drugo-more.hr). Paralelno s time, informacije su kontinuirano objavljivane i na društvenim mrežama – Facebooku, Instagramu i platformi X – Drugog mora, MADE IN Platforme, kolektiva Oaza, Galerije Filodrammatica i Saveza udruga Molekula. Kroz te kanale podijeljene su vijesti o događanjima, fotografije, opisi izložbenih radova i simpozijских panela, kao i biografije umjetnika i sudionika. Za potrebe vizualne promocije, dizajnerice Ivana Borovnjak, Tina Ivezić i Ela Meseldžić iz kolektiva Oaza izradile su seriju digitalnih vizuala za online distribuciju, kao i plakat formata B1. Tiskani plakati su postavljeni na različitim lokacijama u centru grada i na prostoru Kampusu na Trsatu, vlastitim angažmanom organizacijskog tima i uz pomoć volontera i suradnika. Za dodatno plakatiranje na predviđenim oglasnim površinama angažirana je agencija specijalizirana za vanjsko oglašavanje. Video u formi digitalne reklame emitiran je na LCD ekranu u izlogu Turističkog informativnog centra na Korzu te na digitalnim 'citylight' ekranima tvrtke Go2Digital na više lokacija u Rijeci. Također je izrađena dvojezična knjižica s detaljnim informacijama o izložbi, simpoziju i svim sudionicima, koja je distribuirana na različitim punktovima s ciljem informiranja i promocije manifestacije. Uz navedeno, manifestacija je više puta najavljena i putem newslettera poslanog na mailing listu pretplatnika.

Najave programa manifestacije, popraćene pripadajućim vizualnim materijalima, distribuirane su u nekoliko navrata lokalnim i nacionalnim medijima putem e-mail komunikacije. Medijski partner manifestacije bio je portal Kulturpunkt.hr, koji je podržao program kroz objavu promotivnih banneri te redovito izvještavanje i najave programa. Manifestacija je dodatno promovirana na službenim stranicama Visit Rijeka Turističke zajednice Grada Rijeke, te je najavljena u dnevnim novinama Novi list (u rubrikama Rijeka Info, Kultura i Informator), Jutarnji list i Slobodna Dalmacija, portalima Morski, Teklić, Ekovjesnik, Regionalni, ArtKvart, Moja Rijeka, Torpedo Media, Culturenet, Na udici, Tunera, Kigo i drugima, radijskom programu Radio Rijeke, Radio Korza, KLFM-a itd. Na dan otvorenja izložbe, umjetnik Igor Eškinja uživo se javio u program Radio Rijeke, a samo otvorenje je popratila televizijska ekipa HRT-a. Osvrti na program manifestacije objavljeni su u više navrata u Novom listu, portalima Art

Kvart, Kulturpunkt, Vizkultura i rubrici Otvoreno more lista Slobodna Dalmacija. Riječki list na talijanskom jeziku La Voce del Popolo objavio je reportažu o manifestaciji i razgovor s Ivanom Katić i Davorom Miškovićem iz Drugog mora. Umjetnik Silvio Vujičić o svojem je radu predstavljenom na izložbi govorio u emisiji Izvan formata na HRT-u 3.

Fotografije s otvorenja izložbe i simpozija objavljene su na društvenim mrežama Facebook i Instagram, kao i na platformi Flickr te posredno s te platforme i na našoj web stranici.

Program Moje, tvoje, naše zamišljen je da bude usmjeren na otvaranje i promišljanje društveno relevantnih tema koje su često marginalizirane ili u potpunosti izostavljene iz mainstream medija. Ovogodišnje izdanje fokusiralo se na problematiku mora – temu koja je doduše prisutna u javnom diskursu, ali često fragmentirano i bez sveobuhvatnog sagledavanja njegova značaja. Pojedini aspekti ove teme, poput utjecaja odbačene vojne opreme na okoliš te specifične uloge Specijalne policije u poslovima razminiravanja, u javnosti su gotovo potpuno zanemareni, unatoč njihovoj važnosti za lokalne zajednice i održivi razvoj turističkog sektora. Smatramo da je provedbom ovogodišnje manifestacije ostvaren značajan doprinos u otvaranju novih spoznaja – kako široj javnosti, tako i stručnjacima iz različitih disciplina koji se bave srodnim temama. Također, jedan od zacrtanih ciljeva tiče se i osnaživanja prisutnosti suvremene umjetničke i istraživačke prakse u Rijeci i Hrvatskoj, u čemu nam je važno ostvariti suradnje s institucijama i organizacijama iz obrazovnog i znanstvenog područja, koje nemaju mnogo dodirnih točaka s umjetnošću, te im nastojati približiti estetsku i kritičku poziciju kojoj nisu prečesto izloženi.

Zahvaljujući ostvarenoj suradnji i kontaktima s, primjerice, riječkim Prirodoslovnim muzejom, Pomorskim fakultetom, ronionicima iz lokalnih ronilačkih klubova ali i Antiterorističke jedinice Lučko, simpozij je omogućio razmjenu znanja, iskustava i uvida između znanstvenika, istraživača, umjetnika i praktičara, potičući međusobno umrežavanje i interdisciplinarni dijalog. Iako je veći interes javnosti bio usmjeren na umjetnički dio programa, odnosno grupnu izložbu, zadovoljavajućim smatramo i medijsku vidljivost diskurzivnog dijela manifestacije. Teme obrađene kroz simpozij time su uspjele doprijeti do šire publike, čime je dodatno pojačan njihov društveni odjek.

4. ZOOM FESTIVAL

Festival Zoom ove se godine organizacijski i programski povezao s **Igralke festivalom** te se od se od 28. rujna do 4. listopada održao pod nazivom [ZOOM + IGRALKE FESTIVAL](#), u prostorima Filodramatice, KUC-a Kalvarije i Hrvatskog kulturnog doma na Sušaku. Ovim povezivanjem u internoj strukturi (financije, programski odabir i pojedini organizacijski i komunikacijski aspekti) jasno se može razlikovati svaki organizacijski entitet, ali je javna komunikacija programa predstavljala jedinstven festival. S fokusom na nove kazališne tendencije koje se razvijaju u Hrvatskoj i Europi, sedmodnevna manifestacija zadržala je identitet postdramskog i međunarodnog fokusa festivala Zoom, te intimnijih, autorskih kazališnih formi koje su bliske Kolektivu Igralke.

Program je sadržavao sedam izvedbi i jednu video instalaciju: festival je otvoren glazbenim performansom „[Ptice-špijuni](#)“ – novim autorskim projektom **Kuće Nahero** nastao prema konceptu kazališne redateljice mlađe generacije **Rajne Racz**. Izvedba u formi monodramskog glazbenog performansa s glazbenicima **Fabijanom Komljenovićem**, **Matijom Brajkovićem** i **Margaretom Sinkovićem**, stvorila je hibridni umjetnički izraz koji je najbolje opisati kao predstavu-koncert, koja daje glasove disidentima, izbjeglicama, nepodobnim umjetnicima našega vremena, te palestinskim pjesnicima.

Slovenski izvođač **Luka Piletič** u duhovitom autorskom solu „[Pod kontrolom](#)“ pokušao je uspostaviti kontrolu nad svojim životom kombinirajući elemente suvremenog cirkuskog i kazališnog izričaja. Dramaturgiju predstave potpisuje **Uroš Kaurin**, a produkciju **Via Negativa**, **KUD Moment Maribor** i **Zavod En-Knap**.

U režiji redateljice **Tare Manić** i produkciji **Hartefakta**, gledali smo komornu duo-dramu „[Kako sam naučila voziti](#)“ nastala na istoimenom tekstu američke dramatičarke **Paule Vogel**, za koju je Vogel dobila Pulitzerovu nagradu, a koja je postala klasik koji se vidi kao Lolita napisana iz ženske perspektive. Virtuozna gluma snažnog dvojca, **Marte Bogosavljević** i **Svetozara Cvetkovića**, koji su oživili žensku traumu iz djetinjstva i predstavili je u kompleksnosti odnosa i situacija, izazvala je snažne emotivne reakcije publike.

Međunarodni autorski par **Giuseppe Chico** i **Barbara Matijević**, te **Nenad Kovačić** kao autor glazbe, prikazali su lucidan interaktivan DIY mjuzikl „[Screenagers Vol.2](#)“ te nas pozvali da se uključimo putem pametnih telefona i vidimo na koje načine Internet utječe na naše živote, miješajući elemente stand-up komedije, TED predavanja, koncerta i VJ-inga, oslanjajući se na činjenicu kako pjesme služe kao rezervoar zajedničkog iskustva. Produkciju potpisuju **Umjetnička organizacija OMNIBUS**, **Premiere Stratageme (FR)** i **Theatre de Choisy-le-Roi**.

Autorska predstava „[Sine](#)“ autorice i izvođačice **Nataše Živković**, kojoj su se na sceni pridružili glumci **Daniel Petković** i **Loup Abramovic**, preispituje rodne konstrukte istražujući fenomen zakletih djevoja ili virdžina s područja Balkana, dajući 'drag-odgovor' na pitanje opstanka u muškom svijetu. Predstava je nastala u produkciji **Bunkera** i festivala **Mesto Žensk** iz Ljubljane.

Festival je zaključila predstava „[Technoburleska - Kradljivci slika](#)“ kolektiva **Feminalz** koji od 2013. razvija potonju predstavu, etablirajući se na slovenskoj suvremenoj izvedbenoj sceni, poigravajući se s društvenim stereotipima oko nacionalnog identiteta, mačizma, roda, političkog populizma i medijske melodrame. Predstava je nastala u produkciji **Emanata**, u suradnji s **Klubom Gromka**, **Maskom**, **Kinom Šiška** i **Mladinskim teatrom**.

Uz kazališne izvedbe, slovenski glazbenik i medijski umjetnik **Luka Prinčič** održao je predavanje-performans „[BeYourOwnPlatform](#)“, o strategiji kojom glazbenici nastoje stvarati vlastiti online-prostor koji je neovisan o algoritmima i korporativnim platformama, što umjetnicima omogućuje samostalno donošenje odluka. Predavanje se održalo u sklopu cijelogodišnjeg programa Refleks.

Za vrijeme trajanja festivala, posjetitelji su mogli zaviriti u „[Pornokabinu](#)“ autorice i izvođačice **Line Akif - Čokoline**, koja svojim video-radovima osvježava gledatelje o trenutnoj stambenoj krizi iz feminističke perspektive. Linin sedmogodišnji istraživačko- izvođački projekt upozorava na nejednaku raspodjelu zemljišta i vlasništva između spolova i rasa.

Najavu festivala i detaljni raspored programa objavili smo na hrvatskom i engleskom jeziku na našoj internetskoj stranici. Program festivala objavljen je i na stranicama i na društvenim mrežama Drugog mora i Kolektiva Igralki, te suradnika Ri teatra i Hrvatskog kulturnog doma na Sušaku. Na Facebooku i Instagramu smo redovito objavljivali raspored za pojedine dane te galerije fotografija i kratke opise događaja prethodnog dana. Na društvenoj mreži Facebook izradili smo posebne stranice za svaki događaj, koje smo povezali u središnju stranicu događaja za cjelokupni festival upravo kako bi dosegli veći broj publike, plaćali smo promoviranje pojedinih objava na Facebooku i Instagramu. Također, informacije o festivalu i rasporedu programa u nekoliko smo navrata slali pretplatnicima na naš newsletter. Za potrebe vizualne promocije, izradili smo plakat dimenzija B1 i distribuirali na za to predviđene površine u gradu. Plakat je također bio istaknut u izlogu zgrade Gradske uprave. Izradili smo i programsku knjižicu s informacijama o rasporedu i opisima programa na hrvatskom i engleskom jeziku, koju smo također distribuirali na raznim mjestima u gradu. Za potrebe promocije i poziva na program, kontaktirali smo suradnike iz pojedinih srednjih škola i fakulteta, pri čemu se od većih skupina koje su organizirano posjećivale predstave izdvajaju studenti i studentice Akademije primijenjenih umjetnosti.

Medijske objave s najavom festivala slali smo na adrese lokalnih i nacionalnih portala i tiskovina. Informacije o održavanju festivala između ostalih su prenijeli Novi list, Moja Rijeka (video-prilozi), Radio Rijeka, Stay Happening, Crolens (prijenos press konferencije), Kulturpunkt (intervju s Lukom Prinčičem), ArtKvart, Hina, Riportal, Regionalni.hr, Culturenet, Torpedo Media, Seecult, All events, Teklić, Libela, Plesopis, Visit Rijeka, Ziher, Rijeka Online, Radio Roža i drugi. Dnevne najave programa objavljivane su u rubrici Informator Novog lista. Časopis Glorija je objavio intervju s redateljicom Rajnom Racz, u kojem je se osvrnula na Zoom festival. Medijski partner festivala bio je portal Kulturpunkt.

Foto dokumentaciju festivala izradila je Tanje Kanazir koja je objavljena u formi albuma na našoj web i Facebook stranici, Instagramu i Flickr profilu.

Ovogodišnje izdanje festivala, realizirano kroz suradnju između festivala Zoom i Igralke, pokazalo se iznimno uspješnim u organizacijskom, programskom i produkcijskom smislu. Spoj dvaju festivalskih identiteta omogućio je stvaranje nove, hibridne platforme koja spaja post-dramske, međunarodne i autorske izvedbene prakse, čime se povećala vidljivost i dosegla nova publika. Uključivanjem lokalnih (Ri Teatar i HKD na Sušaku) i regionalnih partnera te međunarodnih umjetnika, festival je ojačao suradničke mreže i otvorio nove mogućnosti budućih koprodukcija i razmjena, što je prepoznala i publika koja je se u velikom broju odazvala na festivalski program.

Održivi aspekt programa vidljiv je u višegodišnjem kontinuitetu festivala i sposobnosti prilagodbe kroz partnerske suradnje i zajedničke produkcije. Suradnja s kolektivom Igralke pokazala je model dijeljenja resursa i znanja koji se može dalje razvijati i u drugim kulturnim kontekstima. Festival je, uz pažljivo planiranu promociju i medijsku vidljivost, dodatno učvrstio svoju prisutnost u lokalnoj kulturnoj zajednici i povećao interes mlađe publike. S obzirom na razvijene partnerske odnose, produkcijske kapacitete i prepoznatljivost festivala, program pokazuje visoku razinu održivosti i potencijal za daljnje širenje u međunarodnom kontekstu. Ističemo i odličnu suradnju s Volonterskim centrom pri Hrvatskom kulturnom domu na Sušaku koji je aktivno podržao organizaciju festivala, te smo na svakoj predstavi imali dvije do četiri volonterke koje su bila aktivne članice produkcijskog tima. Njihova imena su Anamarija Kruljac, Marta Ivančić, Gorana Marković, Dajana Ambrić, Gordana Domijan, Fiorela Renko, Milica Pulko, Marta Ivančić, Mladenka Radišić, Ljiljana Jagić, Magdalena Medved, Ismeta Odobašić, Martina Biskupović, Stojanaka Ivšić, Milica Pulko, Anamarija Kruljac, Samulele Marino, Monika Zeba.

Studentice koje su bile odgovorne za instalaciju Line Akif u prostoriji Filodramatice su Leonida Cris Manojlovski, Lucija Ćurković i Nika Kapelec.

5. SNAĐI SE DRUŽE

Projekt '**Snadi se druže: Umjetnost življenja kroz rupe u sustavu**' ('**Figure it Out: The Art of Living Through System Failures**') dugoročni je međunarodni projekt koji se bavi istraživanjem praksi preživljavanja marginaliziranih i deprivilegiranih skupina. Radi se o praksama koje se aktiviraju u slučajevima kada društveni sustav ili korporacije zakažu ili uvedu pravila koje ove grupe smatraju nepravednima ili nemoralnima. Same korporacije i javne vlasti pak ove prakse smatraju nemoralnima i nelegalnima. Aktivnostima u ovom projektu, a radi se o umjetničkim istraživanjima nekoliko tema, te intervjuima, pokretanju online publikacije i javnim programima, želimo ukazati na kompleksnost ovih praksi i na njihove društvene i pravne implikacije.

Projekt je kroz program Kreativna Europa sufinanciran od strane Europske unije, Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske i Ureda za udruge Vlade Republike Hrvatske. U koordinaciji Drugog mora, projekt je u partnerstvu s organizacijama La Labomedia (Francuska), Vektor (Grčka), Unfinished Foundation (Malta) i Kiosk (Srbija) istraživao prakse i fenomene nebrige sustava i institucija prema pojedincima ili čitavim zajednicama (žene, migranti, radnici na online platformama, itd.), s naglaskom na načine na koje se ljudi u tom kontekstu snalaze i odupiru institucionaliziranom zanemarivanju i neprijateljstvu.

Rezultati, priče i zaključci istraživanja, intervju, javnih diskusija i ukupno četiri održana *Bonfire eventa* u projektu objedinjeni su kroz nekoliko različiti formata: Inventorij istraženih praksi, publikaciji *Figure it Out: The Art of Living Through System Failures* i *FIO Online Zine*. Publikacija *Figure it Out: The Art of Living Through System Failures* izdana je u studenome 2024. godine. Istraživački tim projekta činio je urednički tim publikacije. Uz tekstove Valerie Graziano i Mare Ferreri, svojim esejima su doprinijeli i Delio Vasquez, profesor na Sveučilištu New York; Amit Rai, istraživač i predavač na Queen Mary University of London te Irene Peano koja trenutno radi na Institutu za društvene znanosti Sveučilišta u Lisabonu. Izdavač je Drugo more, publikacija je tiskana u 250 primjeraka a dostupna je za besplatno preuzimanje na poveznici: <https://drugo-more.hr/fio-zine/Figure-it-Out...> .

Digitalni output istraživačkih aktivnosti je *Figure it Out Online Zine*. *FIO Online Zine* je internetski arhiv koji je izradila Istraživačka grupa *Snadi se druže*, a predstavlja materijale prikupljene tijekom dvogodišnjeg istraživanja popularnih ilegalizama i oblika domišljatosti koje različiti ljudi razvijaju kako bi prevladali sistemska ograničenja i vlastitu nemoć u odnosu na institucije. Web stranica radi na platformi za kolektivno pisanje i eksperimentalno objavljivanje *Sandpoints*, a također se može lako pretvoriti i u print-on-demand zine, tj. brošuru. Web stranica je dostupna na ovoj poveznici: <https://drugo-more.hr/fio-zine/>.

Kroz projekt je realizirana i produkcija umjetničkog rada !Mediengruppe Bitnik pod nazivom *Ghost Work*. Producent rada je Drugo more. Prvo prikazivanje u obliku izvedbenog predavanja se realiziralo u okviru događanja u organizaciji partnerske organizacije Unfinished Foundation u rujnu 2024. u Valletti na Malti, a drugo je postavljeno u obliku video rada i umjetničke instalacije u okviru grupne izložbe *Snadi se druže* u Galeriji Filodrammatica – prostoru Drugog mora u Rijeci.

Projekt je službeno završio 31. siječnja 2025., te smo u prvoj polovici godine kao voditelji projekta radili na izradi završnog izvještaja za Europsku Komisiju, koji je službeno odobren u travnju.

6. MADE IN PLATFORMA

Made in platforma za suvremeni obrt i dizajn je inicijativa za istraživanje, dizajn i baštinu koja potiče suradnju i razmjenu znanja između dizajnera i tradicionalnih obrtnika, kao i drugih stručnjaka u poljima kulture i znanosti. Platforma se bavi pitanjima očuvanja obrtničke baštine i istraživanja mogućnosti nove artikulacije utjelovljenog znanja akumuliranog u bogatom naslijeđu europskog obrtništva. Također ispituje moguće načine diverzifikacije i prenamjene putem uzajamnog učenja i poticanjem novih načina mišljenja kroz suvremene umjetničke i dizajnerske prakse.

Cilj Platforme je istaknuti nove pristupe istraživanju materijala i druge dizajnerske procese povezane s temama poput degradacije prirodnih resursa, njihove eksploatacije i modela održive proizvodnje.

Voditelj projekta je Muzej za arhitekturu i oblikovanje iz Ljubljane, a Drugo more je jedan od ukupno 10 partnera u projektu. Projekt je započeo 1. veljače 2023. i trajao do 31.10.2025. godine. Uloga Drugog mora u projektu je organizacija tri umjetnička istraživačka rezidencijalna programa koji će rezultirati produkcijama radova koji će biti predstavljeni na izložbi. Osim ovih aktivnosti organizirati će se edukativne radionice za studente i opću populaciju, te seminar kojemu je svrha informiranje umjetnika i šire javnosti o ključnim problemima pretjeranog iskorištavanja mora u turističke i industrijske svrhe.

U okviru projekta 'Made In' u suradnji s dizajnerskim kolektivom Oaza u ovoj smo godini surađivali na koordinaciji završnih faza triju umjetničkih produkcija: slovenske umjetnice **Robertine Šebjanič**, riječkog umjetnika **Igora Eškinje** te zagrebačkog dizajnera i umjetnika **Silvija Vujičića** i arhitekta i znanstvenika **Mire Romana**. Njihovi umjetnički radovi su premijerno predstavljeni na izložbi **'(Ne)ukročeno more'** u sklopu programa ['Moje, tvoje, naše'](#), od 6. do 27. ožujka.

Po završetku izložbe, radovi su poslani Muzeju za arhitekturu i dizajn (MAO) u Ljubljani, koji ih u suradnji s Centrom Rog predstavio na velikoj grupnoj izložbi **'Future Legacies'** koja je od 15. svibnja do 14. rujna okupila umjetničke radove nastale u okviru projekta MADE IN Platforma, kroz suradnju dizajnera, obrtnika, znanstvenika i drugih stručnjaka.

U sklopu projekta, tim Drugog mora prisustvovao je programu popratne konferencije, održane u Ljubljani 5. rujna, na kojoj je Davor Mišković bio jedan od govornika na panelu 'Hibridne okolišne prakse' u Centru Rog, kao i posljednjem partnerskom sastanku održanom 6. rujna u Muzeju za arhitekturu i dizajn. Nakon toga su u okviru projekta uslijedili logistički poslovi oko transporta umjetničkih radova u našoj produkciji na grupne izložbe u njemačkom gradu Schneeberg, kao dio programa Europske prijestolnice kulture Chemnitz 2025, te sudjelovanje u pripremi materijala i podataka potrebnih za izradu završnog izvještaja projekta.

7. STARTS4WATERII

Projekt S+T+ARTS4WaterII nastavak je uspješne provedbe svog pilot prethodnika S+T+ARTS4WaterI, koji je pokrenut od strane Europske komisije i Ujedinjenih naroda kroz europsku S+T+ARTS inicijativu (Znanost, Tehnologija i Umjetnost). Projekt ima za cilj poticati umjetnošću vođenu odgovornu inovaciju koja povezuje luke, istraživačke institucije za vode i digitalne tehnologije.

Povezujući umjetnost, tehnologiju i znanost, projekt, punog imena S+T+ARTS4WaterII – Luke u transformaciji, posvećen je rješavanju složenih ekoloških i društvenih izazova prisutnih u europskim lukama i lučkim gradovima.

U sklopu projekta „Starts4WaterII“, u kojem sudjelujemo s još deset velikih partnera iz raznih dijelova Europe, aktivno smo radili na provedbi i najavi međunarodnog javnog poziva namijenjenog umjetnicima za ukupno dvadeset rezidencija koje će, u trajanju od devet mjeseci i uz budžet od 40 000 eura po rezidenciji, odabranim kandidatima omogućiti da povezivanjem umjetnosti i tehnologije surađuju sa stručnjacima u rješavanju složenih ekoloških i društvenih izazova vezanih uz vodu i prisutnih u lukama i lučkim gradovima Europe.

U suradnji s Lučkom upravom Rijeka i Školom autonomije ISSA na Visu, kao domaćini smo bili zaduženi za osmišljavanje i provedbu dvije rezidencije, od kojih se jedna bavi temom skrivenih utjecaja naftne industrije na obalni i morski okoliš, a druga povezivanjem suvremene tehnologije i tradicionalnih metoda prikupljanja vode s ciljem pronalaženja rješenja za nestašice vode u mjestima koja nemaju pristup javnoj infrastrukturi.

Za riječku rezidenciju odabrana je poljsko-britanska umjetnica Kasia Molga, a za rezidenciju na Visu hrvatski umjetnik i edukator Matko Šišak.

Britansko-poljska umjetnica, dizajnerica, tehno-eksperimentatorica, ekološka aktivistica i kreativna programerka Kasia Molga boravila je u travnju i svibnju u Rijeci na rezidenciji pod nazivom 'Tracing Oil. Uncovering Forgotten Spaces', koju provodimo u suradnji s Lučkom upravom Rijeka. Za potrebe umjetničkog rada, Molga je istraživala kompleksne odnose između ljudi, drugih živih bića i petrokemijske industrije koja je na našem području prisutna od druge polovice 19. stoljeća. To uključuje ronjenja na različitim lokacijama riječkog akvatorija, gdje promatra podvodni svijet i način na koji su organizmi pogođeni istjecanjem nafte, zagađenjem i drugim ljudskim aktivnostima. Povezujući ronilačko iskustvo s ekološkim istraživanjem, umjetnica radi na vizualnoj bazi podataka prikupljenima na manje zagađenim područjima, kako bi pokušala prepoznati tragove utjecaja prijašnjih izlivanja nafte na morski ekosustav. Kao prilika za razgovor sa zainteresiranim sugovornicima, u suradnji s Prirodoslovnim muzejom Rijeka 16. travnja održan je okrugli stol u dvorištu muzeja. Rezultati istraživanja poslužili su joj za izradu i treniranje AI modela za prepoznavanje tragova izlivanja nafte uzrokovanog ljudskim djelovanjem, kao i za izradu umjetničke instalacije koju smo premjerno predstaviti u Galeriji Filodrammatica, na izložbi 'Naftni zapleti' od 17. listopada do 7. studenog.

Graditelj, umjetnik, permakulturni dizajner i edukator Matko Šišak iz udruge Zelena mreža aktivističkih grupa (ZMAG) u sklopu rezidencije 'Cisterns Meet Modern Tech – Circular Water Systems as a Convivial Tool' boravio je na Visu, gdje mu je cilj stvoriti održivo rješenje za pružanje pitke vode i tretiranje otpadnih voda na udaljenom brdu iznad Komiže, gdje su naši projektni partneri iz ISSA-e započeli izgradnju škole temeljene na principima samoodrživosti i autonomije. Nakon postavljanja 'Skupljača oblaka' za hvatanje čestica vode iz zraka i proizvodnju pitke vode, pod njegovim je vodstvom izgrađen cjeloviti sustav za skupljanje, filtraciju i distribuciju kišnice i sustav biljnih pročistača za pročišćavanje sivih voda. Aktivnosti se naslanjaju se na bogatu i vrijednu tradiciju skupljanja kišnice u mediteranskom području i promoviraju inovativna rješenja kao što su biljni pročistači, solarni tuševi, hvatači oblaka i pasivni kompostni WC-i. Projekt je rezultirao i priručnikom "Kako uloviti, koristiti i pročisti kišnicu u suhim mediteranskim uvjetima" i jedinstvenom glazbenom kulisom koju stvaraju ozvučeni elementi u prostoru kojima prolaze voda i vjetar. Rezultati projekta

javno su predstavljani 22. listopada lokalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj javnosti u sklopu listopadskog programa Škole autonomije na Visu, pod nazivom 'Reimagining Institutions'.

U suradnji s udrugom PiNA iz Kopra, od 13. do 16. svibnja organizirali smo međunarodnu ljetnu školu 'S+T+ARTS4WaterII: Shaping the Future of Ports', koja je okupila umjetnike, znanstvenike, tehnološke stručnjake, predstavnike lučke industrije te donositelja odluka iz cijele Europe u svrhu inovativnog povezivanja umjetnosti, znanosti, tehnologije i politike, s ciljem transformacije luka u održive i otporne ekosustave, sposobne za suočavanje s klimatskim promjenama te oblikovanje rješenja za budućnost. Događaj se održao u prostorima Gradske knjižnice Rijeka i Dječje kuće. Svečani program otvorenja ljetne škole bio je otvoren za javnost i održan je u Circolu, prostoru Zajednice Talijana u Rijeci, uz pozdravne govore gradonačelnika Rijeke Marka Filipovića, ravnatelja Lučke uprave Rijeka Denisa Vukorepe te predsjednika Zajednice Talijana u Rijeci Enee Dessarda. Nakon toga, međunarodno priznati filozof i autor Srećko Horvat održao je predavanje u kojem je promišljao veze između globalne politike, ekoloških imperativa i etičkih izazova lučkih ekosustava u suvremenom svijetu, s naglaskom na nužnost radikalne promjene u razumijevanju i upravljanju lučkim prostorima. Kao popratni dio programa, sa sudionicima ljetne škole obišli smo lučki kontrolni toranj i riječki lukobran, dok je biologinja Ana Barešić održala radionicu za djecu pod nazivom "Gdje pripadam?"

Uz redovne mjesečne online sastanke oko koordinacije projekta i aktivnosti, tim Drugog mora prisustvovao je na sastancima konzorcija u Cassisu od 12. do 14. veljače i Torinu od 15. do 18. rujna.

8. TOOLKIT OF CARE

TOOLKIT OF CARE (TOC) je međunarodni projekt koji vodi interdisciplinarna skupina kreativnih praktičara, akademika, istraživača i umjetničkih organizacija specijaliziranih za kreativne tehnologije, s velikim iskustvom u proizvodnji i širenju ove vrste znanja diljem Europe i svijeta, koji su se okupili kako bi formirati "kritičnu mrežu skrbi". Mreža surađuje kako bi podijelila svoju zajedničku stručnost i tehničko znanje koje se koristi na kreativne načine, u svrhu razvoja znanja i metodologija skrbi. Glavni cilj je proizvesti dobro formuliran i integriran TOOLKIT OF CARE koji uključuje članke, prototipove, audiovizualnu dokumentaciju, tehničke priručnike, teorijske analize i podatke. Priručnik će djelovati kao model uspješnog dijeljenja znanja i stručnosti.

Projekt je financiran od strane organizacije [COST – European Cooperation in Science & Technology](#) pod oznakom [TOOLKIT OF CARE \(TOC\), CA21102](#), koja je financirana sredstvima Europske unije.

COST (European Cooperation in Science and Technology) je organizacija koja omogućuje istraživačima i inovatorima da uspostave vlastite istraživačke mreže u širokom rasponu znanstvenih tema, pod nazivom COST Actions, osiguravajući financijska sredstva za znanstvenu suradnju u formi konferencija, sastanaka, škola za obuku i znanstvenih razmjena.

Pod nazivom '[Sve na riječima](#)', okrugli stol o granicama, potencijalima i ulozima javnog diskursa danas održan je u okviru projekta 25. svibnja u Filodrammatici, a njime je zaključeno dvodnevno okupljanje na kojem su sudionici promišljali javno programsko djelovanje kao osporavan prostor za diskurs, organizaciju i skrb. Na okruglom stolu su sudjelovali **dr. Janna Graham**, izvanredna profesorica vizualnih kultura na Goldsmithsu, Sveučilište u Londonu, **Susan Kelly**, spisateljica, i umjetnica, **Margareta Kern**, vizualna umjetnica koja djeluje u području performansa, pokretne slike i instalacije, **dr. Toufic Haddad**, palestinsko-američki akademik i autor, **Davor Mišković**, kulturni radnik iz Rijeke, direktor Drugog mora, **Agné Bagdžiūnaitė**, kustosica i kulturna organizatorica iz Litve, **dr. Valeria Graziano**, izvanredna profesorica na Centru za napredne studije Sveučilišta u Rijeci, i **dr. Manuela Zechner**, istraživačica, edukatorica i kulturna radnica.

9. COMUNA MARO

U okviru projekta 'Comuna Maro' istraživanje se i dalje provodi. U prvoj polovici godine održan je sastanak s Anom Jeinić oko rezultata istraživanja i daljnjih koraka. Bio je prijedlog da se u rujnu održi javni događaj u Rijeci, u formi pop-up izložbe koja daje pregled infrastrukture Sjevernog Jadrana vezano za luke, brodogradilišta, naftovode i plinovode, ali budući da ga zbog drugih obaveza nismo u mogućnosti organizirati u tom terminu, sve javne aktivnosti u okviru projekta održat će se tijekom 2026. godine.

IZVJEŠTAJ O PRIHODIMA I RASHODIMA

za razdoblje 01.01.2025. do 31.12.2025.

Naziv obveznika: DRUGO MORE

Poštanski broj: 51000

Mjesto: RIJEKA

Adresa sjedišta: KORZO 28/2

Račun (IBAN): HR8224840081101612644

RNO broj: 0013617

Šifra djelatnosti: 94990

Djelatnosti ostalih članskih organizacija, d. n.

Matični broj: 01516094

Šifra grada/općine: 373

Grad/općina: RIJEKA

OIB: 60390524815

Oznaka razdoblja: 2025-12

Šifra županije: 8

Iznosi u eurima i centima

Verzija Excel datoteke: 7.0.0.

Račun iz rač. plana	OPIS	AOP	Ostvareno prethodne godine	Ostvareno u izvještajnom razdoblju	Indeks (5/4)
1	2	3	4	5	6
PRIHODI					
3	PRIHODI (AOP 002+005+008+011+024+040+049)	001	252.458,77	244.571,18	96,9
31	Prihodi od prodaje roba i pružanja usluga (AOP 003+004)	002	0,00	0,00	-
3111	Prihodi od prodaje roba	003	0,00		-
3112	Prihodi od pružanja usluga	004	0,00		-
32	Prihodi od članarina i članskih doprinosa (AOP 006+007)	005	0,00	0,00	-
3211	Članarine	006	0,00		-
3212	Članski doprinosi	007	0,00		-
33	Prihodi po posebnim propisima (AOP 009+010)	008	0,00	0,00	-
3311	Prihodi po posebnim propisima iz proračuna	009	0,00		-
3312	Prihodi po posebnim propisima iz ostalih izvora	010	0,00		-
34	Prihodi od imovine (AOP 012+021)	011	44,40	18,61	41,9
341	Prihodi od financijske imovine (AOP 013 do 020)	012	5,55	18,61	335,3
3411	Prihodi od kamata za dane zajmove	013	0,00		-
3412	Prihodi od kamata po vrijednosnim papirima	014	0,00		-
3413	Kamate na oročena sredstva i depozite po viđenju	015	0,00		-
3414	Prihodi od zateznih kamata	016	2,60	2,07	79,6
3415	Prihodi od pozitivnih tečajnih razlika	017	2,95	16,54	560,7
3416	Prihodi od dividendi	018	0,00		-
3417	Prihodi od dobiti trgovačkih društava, banaka i ostalih financijskih institucija po posebnim propisima	019	0,00		-
3418	Ostali prihodi od financijske imovine	020	0,00		-
342	Prihodi od nefinancijske imovine (AOP 022+023)	021	38,85	0,00	0,0
3421	Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine	022	0,00		-
3422	Ostali prihodi od nefinancijske imovine	023	38,85		0,0
35	Prihodi od donacija (AOP 025+030+033+036+037)	024	252.414,37	244.538,57	96,9
351	Prihodi od donacija iz proračuna (AOP 026 do 029)	025	136.831,30	149.924,28	109,6
3511	Prihodi od donacija iz državnog proračuna	026	79.439,88	97.009,96	122,1
3512	Prihodi od donacija iz proračuna jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave	027	31.511,93	23.706,76	75,2
3513	Prihodi od donacija iz državnog proračuna za EU projekte	028	25.879,49	29.207,56	112,9
3514	Prihodi od donacija iz proračuna jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave za EU projekte	029	0,00		-
352	Prihodi od inozemnih vlada i međunarodnih organizacija (AOP 031+032)	030	115.583,07	94.614,29	81,9
3521	Prihodi od inozemnih vlada i međunarodnih organizacija	031	7.250,76	277,39	3,8
3522	Prihodi od institucija i tijela EU	032	108.332,31	94.336,90	87,1
353	Prihodi od trgovačkih društava i ostalih pravnih osoba (AOP 034+035)	033	0,00	0,00	-
3531	Prihodi od trgovačkih društava i ostalih pravnih osoba	034	0,00		-
3532	Prihodi od trgovačkih društava i ostalih pravnih osoba za EU projekte	035	0,00		-
354	Prihodi od građana i kućanstava	036	0,00		-
355	Ostali prihodi od donacija (AOP 038+039)	037	0,00	0,00	-
3551	Ostali prihodi od donacija	038	0,00		-
3552	Ostali prihodi od donacija za EU projekte	039	0,00		-
36	Ostali prihodi (AOP 041+044+045)	040	0,00	14,00	-
361	Prihodi od naknade štete i refundacija (AOP 042+043)	041	0,00	0,00	-
3611	Prihodi od naknade šteta	042	0,00		-
3612	Prihod od refundacija	043	0,00		-
362	Prihodi od prodaje dugotrajne imovine	044	0,00		-
363	Ostali nespomenuti prihodi (AOP 046 do 048)	045	0,00	14,00	-
3631	Otpis obveza	046	0,00		-
3632	Naplaćena otpisana potraživanja	047	0,00		-
3633	Ostali nespomenuti prihodi	048	0,00	14,00	-
37	Prihodi od povezanih neprofitnih organizacija (AOP 050 do 053)	049	0,00	0,00	-
3711	Tekući prihodi od povezanih neprofitnih organizacija	050	0,00		-
3712	Kapitalni prihodi od povezanih neprofitnih organizacija	051	0,00		-
3713	Tekući prihodi od povezanih neprofitnih organizacija za EU projekte	052	0,00		-
3714	Kapitalni prihodi od povezanih neprofitnih organizacija za EU projekte	053	0,00		-
RASHODI					
4	RASHODI (AOP 055+067+108+109+120+128+139)	054	238.551,24	247.350,37	103,7
41	Rashodi za radnike (AOP 056+061+062)	055	99.110,56	114.255,64	115,3
411	Plaće (AOP 057 do 060)	056	77.953,44	90.945,68	116,7

Račun iz rač. plana	OPIS	AOP	Ostvareno prethodne godine	Ostvareno u izvještajnom razdoblju	Indeks (5/4)
1	2	3	4	5	6
4111	Plaće za redovan rad	057	77,953.44	90,945.68	116.7
4112	Plaće u naravi	058	0.00		-
4113	Plaće za prekovremeni rad	059	0.00		-
4114	Plaće za posebne uvjete rada	060	0.00		-
412	Ostali rashodi za radnike	061	8,294.68	8,304.00	100.1
413	Doprinosi na plaće (AOP 063 do 066)	062	12,862.44	15,005.96	116.7
4131	Doprinosi za zdravstveno osiguranje	063	12,862.44	15,005.96	116.7
4132	Doprinosi za zapošljavanje	064	0.00		-
4133	Doprinosi za mirovinsko osiguranje koje plaća poslodavac	065	0.00		-
4134	Posebni doprinosi za poticanje zapošljavanja osoba s invaliditetom	066	0.00		-
42	Materijalni rashodi (AOP 068+072+077+082+087+097+102)	067	130,643.35	123,746.36	94.7
421	Naknade troškova radnicima (AOP 069 do 071)	068	24,763.59	19,621.87	79.2
4211	Službena putovanja	069	15,572.64	14,758.77	94.8
4212	Naknade za prijevoz, za rad na terenu i odvojeni život	070	9,190.95	4,863.10	52.9
4213	Stručno usavršavanje radnika	071	0.00		-
422	Naknade članovima u predstavničkim i izvršnim tijelima, povjerenstvima i slično (AOP 073 do 076)	072	0.00	0.00	-
4221	Naknade za obavljanje aktivnosti	073	0.00		-
4222	Naknade troškova službenih putovanja	074	0.00		-
4223	Naknade ostalih troškova	075	0.00		-
4224	Ostale naknade	076	0.00		-
423	Naknade volonterima (AOP 078 do 081)	077	0.00	0.00	-
4231	Naknade za obavljanje djelatnosti	078	0.00		-
4232	Naknade troškova službenih putovanja	079	0.00		-
4233	Naknade ostalih troškova	080	0.00		-
4234	Ostale naknade	081	0.00		-
424	Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa (AOP 083 do 086)	082	58,476.42	29,878.98	51.1
4241	Naknade za obavljanje aktivnosti	083	41,105.50	26,947.99	65.6
4242	Naknade troškova službenih putovanja	084	12,877.29	2,859.99	22.2
4243	Naknade ostalih troškova	085	4,493.63	71.00	1.6
4244	Ostale naknade	086	0.00		-
425	Rashodi za usluge (AOP 088 do 096)	087	37,283.47	58,125.18	155.9
4251	Usluge telefona, pošte i prijevoza	088	5,579.70	3,126.97	56.0
4252	Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	089	0.00		-
4253	Usluge promidžbe i informiranja	090	4,547.04	5,150.49	113.3
4254	Komunalne usluge	091	0.00		-
4255	Zakupnine i najamnine	092	293.28	653.28	222.7
4256	Zdravstvene i veterinarske usluge	093	0.00		-
4257	Intelektualne i osobne usluge	094	5,715.07	5,952.08	104.1
4258	Računalne usluge	095	0.00		-
4259	Ostale usluge	096	21,148.38	43,242.36	204.5
426	Rashodi za materijal i energiju (AOP 098 do 101)	097	6,067.05	10,863.48	179.1
4261	Uredski materijal i ostali materijalni rashodi	098	6,067.05	10,863.48	179.1
4262	Materijal i sirovine	099	0.00		-
4263	Energija	100	0.00		-
4264	Sitan inventar i auto gume	101	0.00		-
429	Ostali nespomenuti materijalni rashodi (AOP 103 do 107)	102	4,052.82	5,256.85	129.7
4291	Premije osiguranja	103	338.51		0.0
4292	Reprezentacija	104	3,597.51	5,256.85	146.1
4293	Članarine	105	0.00		-
4294	Kotizacije	106	116.80		0.0
4295	Ostali nespomenuti materijalni rashodi	107	0.00		-
43	Rashodi amortizacije	108	2,927.61	2,912.33	99.5
44	Financijski rashodi (AOP 110+111+115)	109	434.43	2,516.36	579.2
441	Kamate za izdane vrijednosne papire	110	0.00		-
442	Kamate za primljene kredite i zajmove (AOP 112 do 114)	111	0.00	0.00	-
4421	Kamate za primljene kredite banaka i ostalih kreditora	112	0.00		-
4422	Kamate za primljene robne i ostale zajmove	113	0.00		-
4423	Kamate za odobrene, a nerealizirane kredite i zajmove	114	0.00		-
443	Ostali financijski rashodi (AOP 116 do 119)	115	434.43	2,516.36	579.2
4431	Bankarske usluge i usluge platnog prometa	116	434.21	456.86	105.2
4432	Negativne tečajne razlike i valutna klauzula	117	0.22	21.00	9,545.5
4433	Zatezne kamate	118	0.00	18.65	-
4434	Ostali nespomenuti financijski rashodi	119	0.00	2,019.85	-
45	Donacije (AOP 121+125)	120	753.00	330.00	43.8
451	Tekuće donacije (AOP 122 do 124)	121	753.00	330.00	43.8
4511	Tekuće donacije	122	753.00	330.00	43.8
4512	Stipendije	123	0.00		-
4513	Tekuće donacije iz EU sredstava	124	0.00		-
452	Kapitalne donacije (AOP 126+127)	125	0.00	0.00	-
4521	Kapitalne donacije	126	0.00		-
4522	Kapitalne donacije iz EU sredstava	127	0.00		-
46	Ostali rashodi (AOP 129+134)	128	4,682.29	3,589.68	76.7
461	Kazne, penali i naknade štete (AOP 130 do 133)	129	0.00	0.00	-
4611	Naknade šteta pravnim i fizičkim osobama	130	0.00		-
4612	Penali, ležarine i drugo	131	0.00		-
4613	Naknade šteta radnicima	132	0.00		-
4614	Ugovorene kazne i ostale naknade šteta	133	0.00		-

Račun iz rač. plana	OPIS	AOP	Ostvareno prethodne godine	Ostvareno u izvještajnom razdoblju	Indeks (5/4)
1	2	3	4	5	6
462	Ostali nespomenuti rashodi (AOP 135 do 138)	134	4.682,29	3.589,68	76,7
4621	Neotpisana vrijednost i drugi rashodi otuđene i rashodovane dugotrajne imovine	135	0,00	-	-
4622	Otpisana potraživanja	136	0,00	-	-
4623	Rashodi za ostala porezna davanja	137	3.929,91	3.589,68	91,3
4624	Ostali nespomenuti rashodi	138	752,38	-	0,0
47	Rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija (AOP 140 do 143)	139	0,00	0,00	-
4711	Tekući rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija	140	0,00	-	-
4712	Kapitalni rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija	141	0,00	-	-
4713	Tekući rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija za EU projekte	142	0,00	-	-
4714	Kapitalni rashodi vezani uz financiranje povezanih neprofitnih organizacija za EU projekte	143	0,00	-	-
	Stanje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda na početku razdoblja	144	0,00	-	-
	Stanje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda na kraju razdoblja	145	0,00	-	-
	Povećanje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda (AOP 145-144)	146	0,00	0,00	-
	Smanjenje zaliha proizvodnje i gotovih proizvoda (AOP 144-145)	147	0,00	0,00	-
	UKUPNI RASHODI (AOP 054-146 ili 054+147)	148	238.551,24	247.350,37	103,7
	VIŠAK PRIHODA (AOP 001-148)	149	13.907,53	0,00	0,0
	MANJAK PRIHODA (AOP 148-001)	150	0,00	2.779,19	-
5221	Višak prihoda – preneseni	151	11.551,27	25.458,92	220,4
5222	Manjak prihoda – preneseni	152	0,00	-	-
	Obveze poreza na dobit po obračunu	153	0,00	-	-
	Višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju (AOP 149+151-150-152-153)	154	25.458,80	22.679,73	89,1
	Manjak prihoda za pokriće u sljedećem razdoblju (AOP 150+152-149-151+153)	155	0,00	0,00	-
DODATNI PODACI					
11	Stanje novčanih sredstava na početku godine	156	200.393,37	202.759,85	101,2
11-dugovno	Ukupni priljevi na novčane račune i blagajne	157	291.940,07	237.491,92	81,3
11-potražno	Ukupni odljevi s novčanih računa i blagajni	158	289.573,59	327.030,99	112,9
11	Stanje novčanih sredstava na kraju razdoblja (AOP 156+157-158)	159	202.759,85	113.220,78	55,8
	Prosječan broj radnika na osnovi stanja krajem izvještajnog razdoblja (cijeli broj)	160	4	4	100,0
	Prosječan broj radnika na osnovi sati rada (cijeli broj)	161	4	4	100,0
	Broj volontera	162	0	-	-
	Broj sati volontiranja	163	0	-	-
VRIJEDNOST OSTVARENIH INVESTICIJA U NOVU DUGOTRAJNU IMOVINU			Ostvarena vrijednost		Indeks (5/4)
		AOP	u istom razdoblju prethodne godine	u izvještajnom razdoblju	
051	Građevinski objekti u pripremi	164	0,00	-	-
052	Postrojenja i oprema u pripremi	165	0,00	-	-
053	Prijevozna sredstva u pripremi	166	0,00	-	-
054	Višegodišnji nasadi i osnovno stado u pripremi	167	0,00	-	-
055	Ostala nematerijalna proizvedena imovina u pripremi	168	0,00	-	-
056	Ostala nefinancijska imovina u pripremi	169	0,00	-	-
Opis stavke			Stanje 1. siječnja	Stanje na kraju izvještajnog razdoblja	Indeks (5/4)
		AOP			
	Stanje zaliha	170	0,00	-	-
	Kontrolni zbroj (AOP 160 do 170)	171	8,00	8,00	100,0

Potpis zakonskog zastupnika

Zakonski zastupnik: **DAVOR MIŠKOVIĆ**

Datum: **01.03.2026**

Osoba za kontakt: **Jasna Blašković**

Telefon: **051211140**

Telefax:

Adresa e-pošte: **alinea.knjigovodstvo@gmail.com**